

จงหมิน หลี : การปรับปรุงทำนองเสียงภาษาอังกฤษให้กับนักศึกษาระดับมหาวิทยาลัย  
ชาวจีนที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศโดยผ่านการปรับเปล่งเสียงนำเข้า:  
การสอน โดยให้ข้อมูลการศึกษาภาษาที่แม่นยำ (IMPROVING CHINESE UNIVERSITY  
EFL STUDENTS' ENGLISH INTONATION THROUGH PITCH MODIFICATION:  
PRECISION LANGUAGE EDUCATION-INFORMED PEDAGOGY) อาจารย์ที่ปรึกษา :  
อาจารย์ ดร.บุญกร ยอดคำลือ, 300 หน้า

การศึกษานี้มุ่งพัฒนาการออกทำนองเสียงการพูดภาษาอังกฤษของนักศึกษาระดับ  
มหาวิทยาลัยชาวจีนที่เรียนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศโดยการปรับระดับเสียง (การ  
ปรับทำนองเสียงที่ไม่ถูกต้องของนักเรียนให้ถูกต้องเพื่อเป็นข้อมูลรับเข้าในการเรียนรู้ผ่านการฟัง  
และออกเสียงตามภายหลัง) การศึกษานี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) ตรวจสอบประสิทธิภาพของการปรับ  
ระดับเสียงต่อการเรียนทำนองเสียง 2) ตรวจสอบทัศนคติของนักเรียนเกี่ยวกับการเรียนทำนองเสียง  
โดยการปรับระดับเสียง

ผู้เข้าร่วมการศึกษานี้ได้แก่ นักศึกษาวิชาเอกภาษาอังกฤษที่กำลังศึกษาอยู่ที่มหาวิทยาลัย  
ประเทศจีนจำนวน 66 คน โดยแบ่งเป็นสองกลุ่ม กลุ่มทดลองฝึกออกเสียงภาษาอังกฤษโดยใช้  
ต้นแบบจากการปรับเสียงของตัวเองเป็นต้นแบบ ขณะที่กลุ่มควบคุมใช้เสียงของเจ้าของ  
ภาษาอังกฤษเป็นต้นแบบ ผลการศึกษาแสดงให้เห็นว่าทั้งสองกลุ่มพัฒนาความสามารถด้านการรับรู้  
ทำนองเสียงและการออกทำนองเสียงอย่างมีนัยสำคัญ อย่างไรก็ตามเมื่อเปรียบเทียบการพัฒนา  
ระดับความสามารถด้านการรับรู้ทำนองเสียงระหว่างกลุ่มควบคุมและกลุ่มทดลอง พบว่าไม่มีความ  
ต่างอย่างมีนัยสำคัญ ขณะที่กลุ่มควบคุมพัฒนาความสามารถด้านการออกเสียงได้สูงกว่ากลุ่ม  
ควบคุม นอกจากนี้ยัง พบว่าการฝึกการออกเสียงโดยการปรับระดับเสียงพูดของนักเรียนด้วยการ  
เพิ่มสมรรถนะตัวเองขึ้นนั้น กระตุ้นการรับรู้เกี่ยวกับตัวเองซึ่งทางกลศาสตร์ และทำให้นักเรียน  
สามารถพูดสภาพจริงทางเสียงระดับสัทศาสตร์ของรูปแบบทำนองเสียงที่ยาก (การขึ้นเสียงสูง และ  
การลงเสียงต่ำและสูง) หรือซับซ้อน (เสียงผสม) ได้ถูกต้องมากขึ้น ผลของแบบสอบถามและการ  
สัมภาษณ์เชิงโครงสร้างยังแสดงให้เห็นว่านักเรียนกลุ่มทดลองมีทัศนคติที่ดีต่อการฝึกออกเสียงโดย  
การปรับระดับเสียงของตนเองอีกด้วย โดยเห็นว่าวิธีดังกล่าวน่าสนใจ มีประสิทธิผลและ  
ประสิทธิภาพในการพัฒนาปรับปรุงการออกเสียงของนักเรียน

การศึกษานี้ นำแนวคิดเกี่ยวกับการศึกษาภาษาที่แม่นยำของการรับรู้การพูดมาใช้ในการสอนการออกเสียง จากหลักฐานเชิงประจักษ์แสดงให้เห็นว่าการสอนแบบแม่นยำที่มุ่งเน้นปัญหาเฉพาะของผู้เรียนรายบุคคล และการแก้ปัญหาดังกล่าวด้วยการแทรกแซงที่เหมาะสมกับแต่ละบุคคล ทำให้การเรียนรู้มีประสิทธิภาพมากขึ้น



สาขาวิชาภาษาต่างประเทศ  
ปีการศึกษา 2562

ลายมือชื่อนักศึกษา Zhongmin Li  
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา [Signature]  
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม [Signature]

ZHONGMIN LI : IMPROVING CHINESE UNIVERSITY EFL  
STUDENTS' ENGLISH INTONATION THROUGH PITCH  
MODIFICATION: PRECISION LANGUAGE EDUCATION-INFORMED  
PEDAGOGY. THESIS ADVISOR : BUTSAKORN YODKAMLUE, Ph.D.,  
300 PP.

ENGLISH INTONATION/ PITCH MODIFICATION/ PERCEPTION/  
PRODUCTION/ PRECISION LANGUAGE EDUCATION

The present study aimed at improving Chinese university EFL students' English intonation through pitch modification (modifying students' incorrect intonation and playing it back to them as the input for learning). The objectives of this study are twofold: 1) to examine the effectiveness of pitch modification for intonation learning; 2) to investigate the students' opinions of learning intonation through pitch modification.

The participants of this study were 66 first year English major students studying at a university in China. They were assigned into two groups: the experimental group and the control group. The treatment was a form of English intonation training wherein the experimental group received the training by using the students' own modified speech as the model for learning while the control group used a model produced by a native English speaker. The results indicated that both groups' ability in intonation perception and production were significantly improved after the training. Comparisons of the two groups' performances showed that in perception level, there were no significant differences between the two groups; while in production level, the experimental group outperformed the control group. It was found

that compared to the native speaker's model, pitch modification as a means of cue enhancement could arouse students' awareness on critical acoustic cues and enable students to produce more accurate phonetic realizations of the intonation patterns that were difficult (rising tone and falling-rising tone) or complex (compound tones) to them. Moreover, results from the questionnaire and semi-structured interviews with the students from the experimental group revealed that the students held positive attitudes towards pitch modification for intonation learning. They thought that it was interesting, efficient and effective for improving their pronunciation.

This study was an implementation of the concept of precision language education in the field of pronunciation instruction. It proposed a precision approach for pronunciation instruction and provided empirical evidence that this kind of instruction by targeting individual learner's specific problems and dealing with those problems with tailored interventions could make learning more effective.

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

School of Foreign Languages

Academic Year 2019

Student's Signature Zhongmin Li

Advisor's Signature [Signature]

Co-Advisor's Signature [Signature]